

#6 HIVER 2023

RUSSINOTES

et Aneccdotés



Fontaines
de Russin

Le miel et
les abeilles

Cléopâtre de Russin

De la vigne
au pressoir



Calendrier "Contes à Rebours" - décembre 2023



Décembre	Départ à	Lieu de rendez-vous	Conteur/euse
* Vendredi 1er	20h15	Dardagny, Cour du Château Habillez-vous chaudement Pour cheminer ensemble jusqu'à la Cabuche	Cathy Sarr Mohr
* Samedi 2	17h00	Russin, Place de la Mairie	Alexandra Broquet Bogensberger
* Dimanche 3	17h00	Dardagny, Cour du Château	Christian Baumann Malik Kaufmann
Lundi 4	20h15	La Plaine, Préau de l'école	Pierre Rosat
Mardi 5	20h15	Dardagny, Cour du Château	Honorable Scarabée**
Mercredi 6	20h15	Dardagny, Cour du Château	Guillaume Bondi
Jeudi 7	20h15	La Plaine, Préau de l'école	Nilima Changkakoti Anne-Lise Lucia
Vendredi 8	20h15	Dardagny, Cour du Château	Catherine Beysard
* Samedi 9	17h00	Dardagny, Cour du Château	Barbara Sauser
* Dimanche 10	17h00	Dardagny, Cour du Château Habillez-vous chaudement	Sylvie Mallard
Lundi 11	20h15	Malval, Fontaine du village	Isabelle Guillot
Mardi 12	20h15	Dardagny, Cour du Château	Sonia Lou Buttol Claude Bianchi
Mercredi 13	20h15	Russin, Place de la Mairie	Gilles Decorvet
Jeudi 14	20h15	La Plaine, Préau de l'école	Deirdre Foster
Vendredi 15	20h15	Dardagny, Cour du Château	Patrizia Ceresa
* Samedi 16	17h00	La Plaine, Préau de l'école Habillez-vous chaudement	Sylvia Camelo-Calliger
* Dimanche 17	17h00	La Plaine, Préau de l'école Parking du stade du Moulin	Arnaud Bosch**
Lundi 18	20h15	Essertines, Fontaine du village	Marie Ray
Mardi 19	20h15	Russin, Place de la Mairie	Laurent Moccozet alias « Conte pas pour des prunes »**
Mercredi 20	20h15	Dardagny, Cour du Château Habillez-vous chaudement	Claire Parma
Jeudi 21	20h15	Les Baillels Boîte aux lettres de la Poste	Michel Cavagna**
Vendredi 22	20h15	Dardagny, Cour du Château	Fabienne Penseyres
* Samedi 23	19h30	Dardagny, Cour du Château avec vos flambeaux pour la descente à la Chapelle de Malval	Claire-Anne Magnollay Blandine Pigaglio

Soyez à l'heure...

car nous cheminerons ensemble du lieu de rendez-vous jusqu'à la famille qui nous accueillera.

Durée du conte: environ 30 mn

* Contes en famille

** Variations autour du conte



Merci à Albertine pour ses dessins

EDITORIAL

Les vendanges et sa célèbre fête sont maintenant bien derrière nous, les feuilles des arbres sont enfin tombées après un été qui semblait définitivement s'installer. La fin de l'année approche à grands pas et chacun fera peut-être le bilan de l'année écoulée.

À Russin comme ailleurs, de nombreuses activités se sont déployées et des travaux ont notamment émaillés notre commune par-ci, par-là, visibles ou pas. Pour que toutes ces interventions se passent le mieux possible, il y a certaines personnes qui discrètement accomplissent un travail important dans l'ombre de la mairie.

Notre technicien communal est de ceux-là. David Rodriguez Garcia partage maintenant depuis plus d'une année son temps de travail entre Dardagny et Russin. L'augmentation exponentielle des tâches administratives ne peut plus être assumée totalement par l'Exécutif et/ou par le secrétariat de la mairie en termes de temps et de compétences. Sans pouvoir être exhaustif, M. Rodriguez doit notamment superviser les rendez-vous de chantiers communaux et la réception des travaux liés; gérer les travaux d'entretien courant du domaine communal et des bâtiments (devis, factures, contrôles). Examiner les demandes d'autorisations de construire et les préavis à l'intention de l'Exécutif et répondre aux demandes des habitants. Gestion des directives de circulation en cas de travaux publics et/ou privés. Suivre et contrôler les demandes de l'Etat sur le Plan Général d'Evacuation des Eaux (PGEE), du Fonds Intercommunal d'Assainissement

(FIA), etc. Suivi technique des études d'aménagement du territoire (schéma directeur, hameaux, etc.) en mairie ou dans les différents services et offices de l'Etat. Suivi des projets et travaux CFF sur la ligne du Mandement, coordination avec les chantiers de mobilité sur Dardagny-Russin. Formation et contrôle des employés communaux sur la sécurité et la santé au travail. La liste est encore longue.

Sa formation d'architecte et son expérience dans le domaine de la construction et du génie civil sont précieuses pour mener à bien toutes les actions nécessaires au bien-être de tous nos administrés et répondre aux nombreuses sollicitations que la société exige aujourd'hui.

Chaque employé à son rôle et sa fonction indispensable aux prestations que la commune doit offrir à sa population. Qu'ils soient tous remerciés ici pour leur implication et leurs compétences.

Je vous souhaite un bel hiver et me réjouis de vous croiser dans les nombreux événements qui vont accompagner les frimas.

Olivier Favre, maire



CONSEIL EXECUTIF



Olivier Favre
Maire

Finances et Taxe professionnelle
Urbanisme et Environnement
Mobilité et Sécurité
Pompiers
Fondation Logement



Suzanne Serafini
Adjointe

Scolaire et Petite enfance
Social et Aînés
Événements et Communications
Groupement pour la jeunesse
Fondation Logement



Didier Frossard
Adjoint

Routes, Voirie et Emplacements
Gestion des déchets
Bâtiments et Constructions
Groupement EMS

MAIRIE 1, place du Mandement - 1281 Russin - Tél. 022 754 90 00 - Fax 022 754 90 01 - info@russin.ch
Heures d'ouverture (hors vacances scolaires) :
Mardi de 7h30 à 11h30 et de 16h à 18h - Vendredi de 7h30 à 11h30 ou sur rendez-vous
www.russin.ch

Ensemble

- Le bail de l'épicerie est arrivé à son terme le 31 octobre 2023 et l'exploitante n'ayant pas souhaité le renouveler, un nouvel épicier est prêt à relever le défi. Une verrée est organisée le 2 décembre dès 11h30.

- Les bancs situés sur la place du village ont été rénovés

- Bibliobus le lundi de 14h à 17h.
Devant la Mairie, Place du Mandement 1
29 janvier / 26 février / 25 mars / 22 avril / 17 juin /
12 août / 9 septembre / 7 octobre / 4 novembre /
2 décembre 2024

- Abonnements GSHC – GSFC disponibles à la Mairie : voir avec Mme Demierre

- Ouverture de la Russinette - bains et restauration - par les frères Riesen, petits enfants des Pittet, depuis le 18 novembre 2023, la commune se réjouit de cette belle initiative et surtout de venir les tester !

- Une nouvelle arcade s'est ouverte au 333, rte du Mandement (derrière le salon de coiffure), Giovanni Guida - agréé ASCA - vous propose des massages thérapeutiques sur rendez-vous au 076 323 22 70

Aînés

- La sortie des aînés Russin/Dardagny a eu lieu cette année à la Saline royale d'Arc et Senans le 20 juin et a été très appréciée par les 65 participants
- Le repas du mois de novembre (16) s'est transformé cette année en sortie aux Automnales à Palexpo
- L'invitation au Vignoble Doré pour les personnes âgées seules de 70 ans+ se déroulera le 9 décembre prochain
- Le Club des aînés continue, venez boire un café, discuter, jouer aux cartes et plus si affinités les mardis :
28 novembre / 5 décembre / 16 janvier /
13 février / 19 mars / 16 avril / 14 mai / 18 juin /
17 septembre / 29 octobre / 19 novembre /
10 décembre 2024
Nous vous attendons nombreux !

- Pro Senectute : nous continuons avec le Bus social qui se trouve le long de la Mairie, une séance est prévue le 29 novembre prochain avec les communes de la Champagne avec qui nous collaborons. Nous vous communiquerons les dates pour 2024 après ce rendez-vous. En attendant, vous pouvez vous rendre le - 6 décembre à Chancy, 7, chemin de la Ruelle, 1284 Chancy N'hésitez pas à vous y déplacer si besoin.

Mobilité

- Liaison Gare/village
Les discussions avec les différents services de l'État sont toujours en cours - le nouveau conseiller d'État délégué à la mobilité doit prendre connaissance du dossier...
- Aménagement du stationnement rte des Christophes/ch. de la Croix-de-Plomb le marquage à l'essai prend fin et des pavés remplaceront les lignes blanches. Les pavés/herbe ont été posés au fond du chemin de la Croix-de-Plomb dans un premier temps.
- Le radar pédagogique/vitesse suit sa promenade dans le village et continue à nous donner des statistiques (jusqu'à maintenant très peu de dépassement de vitesse).

- Nous continuons à insister sur la baisse de 60km/h à 40km/h sur la route de Verbois, seule possibilité de poser des gendarmes couchés/dos-d'âne (amovibles) Le canton lutte contre le bruit, souhaite une mobilité douce et préserver l'environnement nous espérons qu'ils écouteront nos perpétuelles doléances... affaire à suivre.

- En ce qui concerne l'étude avec la commune de Dardagny d'une passerelle piétonne en bois, située en parallèle du pont routier sur l'Allondon qui sépare nos deux communes, le Conseil municipal a voté le crédit d'étude.

- Les travaux de construction de deux immeubles (ex Mouter/Favre) devant débuter prochainement pour une durée d'environ un an et demi, l'installation de chantier située sur le domaine public supprimera les places de parking au chemin de la Croix de Plomb. La finalisation du pavage envisagée dans cette rue est reportée d'autant.



Culture/Sport

- Le repas estival a été festif et a rencontré comme chaque année un vif succès
- La décoration du sapin et la soupe auront lieu le 2 décembre 2023 (tout-ménage suivra)
Lidia Ferreira se joindra à nous et organisera, comme l'année dernière, un vide-grenier ce jour-là ainsi que le dimanche de 10h à 16h. Tous les bénéfices seront reversés à l'association d'aide et lutte contre les maladies auto-immunes (AALMAI) qu'elle soutient. Venez nombreux !!



- L'apéritif pour la nouvelle année aura lieu à la mairie le 7 janvier 2024

- Les samedis de ski aux Diablerets subventionnés par les 3 communes du Mandement (janvier/février 2023) ont rencontré un beau succès, nous continuons donc l'aventure avec l'École Suisse de Ski en 2024, les dates à noter sur vos agendas sont les samedis suivants :
- 13, 20 et 27 janvier - 3 et 10 février
Un tout-ménage vous sera adressé prochainement, voir aussi en page 8.
Lien pour l'inscription : www.ess-geneve.ch/fr/mandement.
Les informations seront indiquées également sur le site communal.

Nouveau : les enfants dès 6 ans n'ayant pas la possibilité d'être accompagnés pourront s'inscrire et seront encadrés pour la journée, par des moniteurs de l'ESS. Seule condition: s'engager à participer aux 5 samedis.

Attention les places sont limitées à 10 enfants.

Si vous avez des habits de ski pour enfants/ados en bon état dont vous n'avez plus l'utilité, l'ESS souhaite les récupérer et les proposer aux enfants de la ville de Genève qui n'ont pas le matériel adéquat pour les 3 sorties qu'elle organise chaque hiver. Vous pouvez les déposer en Mairie (à l'exception des skis/chaussures de ski qui ne sont pas acceptés). Merci à vous !

- Le Bicyclogue sera présent à Russin les 11 avril / 13 juin / 10 octobre 2024
- Le Tour de Romandie passera par Russin le 28 avril 2024
- quelques perturbations de circulation sont à prévoir



Scolaire/Jeunesse

- La Crèche de l'Ô VIVE est complète pour cette rentrée 2023-2024, des familles continuent malheureusement à être sur liste d'attente (actuellement 11 enfants n'ont pas de place). Il est donc important de ne pas oublier de renouveler vos inscriptions tous les 3 mois pour qu'elles puissent être prises en considération. Russin dispose de 4 places (ce qui correspond à la demande) et Dardagny de 16.
- La rentrée scolaire s'est bien déroulée, il y a toujours 3 classes à Russin de la 1 P à la 3 P et 60 élèves – Nous avons accueilli une nouvelle enseignante, Mme Nadia Jowary en lieu et place de Mme Laure Thonney.
- Le restaurant scolaire bat son plein avec une moyenne de 45/50 enfants par jour et deux services.



Environnement/Routes

- L'étude du schéma directeur communal avance
- Les sacs d'eaux pluviales des routes/chemins communaux du centre du village ont fait l'objet d'un curage/nettoyage
- Sur le secteur Croix-de-Plomb mise en conformité de l'ensemble des chambres doubles sur collecteurs - prévention pollution
- Achèvement de la première phase des travaux de maintenance constructive sur les cheminées du réseau secondaire - d'ici 2025 la totalité de l'entretien sera terminée
- La totalité des routes/chemins communaux seront inspectés afin de relever tous défauts demandant réfection
- Lancement d'une étude pour la construction d'un trop-plein de sécurité écologique, en aval des voies CFF (ch. des Christophes)

Suzanne Serafini

Samedis de ski ou snowboard aux Diablerets pour tous !

En collaboration avec l'École Suisse de Ski de Genève, les mairies de Russin, Dardagny et Satigny organisent des sorties de ski ou snowboard pour les enfants et les adultes vers les Diablerets au départ du Mandement. Le tout avec transport en car et abonnement de ski inclus ! En prenant en charge une partie des coûts*, la Commune de Russin permet à chacun et chacune de profiter de la montagne à un prix raisonnable. Le car partira à l'arrêt de bus de Russin.

Situés au cœur des Alpes vaudoises dans un paysage grandiose avec des pistes adaptées pour tous les niveaux, les Diablerets se composent d'un domaine skiable de plus de 112 km et d'une piste de luge de 7,2 km ! Les promeneurs trouveront aussi de belles terrasses d'altitude !

INFORMATIONS PRATIQUES

Durée : journée complète

Points de rendez-vous :

7h30 : Dardagny/La Plaine (parking du stade de foot)

7h45 : Russin (arrêt de bus à côté de l'épicerie)

8h : Satigny (P+R de la gare)

TARIFS

Les tarifs ci-dessous comprennent déjà la subvention et sont réservés aux habitants de Dardagny, Russin et Satigny

Adultes (dès 16 ans) 39 CHF par sortie (transport en car et abonnement de ski inclus)

Enfants (6-15 ans) 29 CHF par sortie (transport en car et abonnement de ski inclus)

Piétons 15 CHF par sortie (transport en car uniquement)



SORTIE AUX DIABLERETS (VD) LES SAMEDIS

- Samedi 13 janvier 2024
- Samedi 20 janvier 2024
- Samedi 27 janvier 2024
- Samedi 3 février 2024
- Samedi 10 février 2024

NOUVEAU CET HIVER !

Des cours collectifs de ski et snowboard sont proposés cette année ! À souligner : la Commune de Russin accorde une subvention de 250 CHF par enfant*.

- Cours de Ski et snowboard tous niveaux
- Enseignement par des moniteurs diplômés
- Petits groupes de 4 à 10 enfants
- Repas de midi et goûter compris
- Test et médailles selon la Swiss Snow League

Tarifs pour l'ensemble des 5 dates indiquées ci-dessus (sans possibilité de changement) :

- Enfants de 6 à 15 ans : 629 CHF - au lieu du plein tarif 879 CHF
- Jeunes de 16 à 18 ans : 679 CHF - au lieu du plein tarif CHF 929 CHF

Le tarif comprend :

Les cours de ski/snowboard avec un moniteur de l'ESS Genève, le transport en car depuis le Mandement jusqu'aux Diablerets, le forfait de ski et le repas de midi.

Ce tarif spécial est limité à 10 enfants. Ne tardez pas à vous inscrire !

Retrouvez toutes ces informations en détail et inscrivez-vous en ligne sur

<https://www.ess-geneve.ch/activites/hiver/communes/dardagny-russin-satigny/>

* pour les habitants de la Commune uniquement

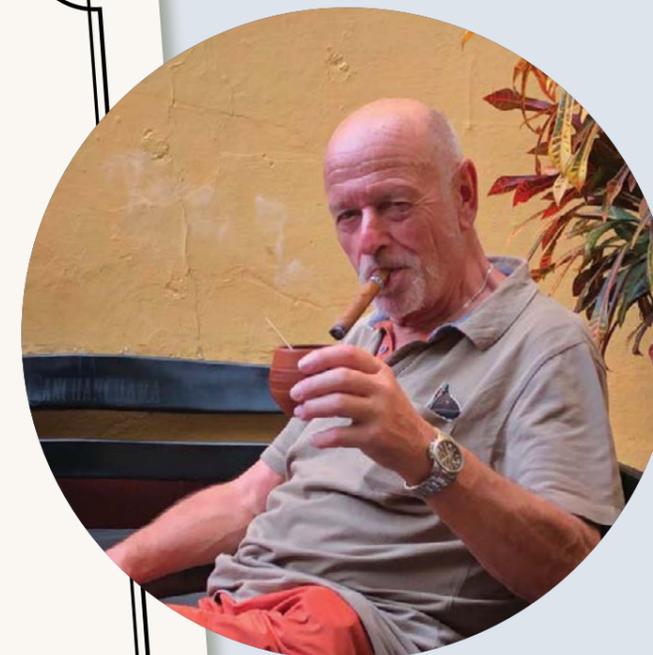


Cher Daniel,
Tu nous as récemment quitté après t'être battu avec courage et dignité contre la maladie qui, malheureusement, a fini par t'emporter. Tu as toujours été notre cow-boy - gardien de troupeau - en l'occurrence celui du Conseil Municipal et ce depuis 2011, tu as constamment été droit dans tes bottes, libre dans ta tête et tes pensées, toujours prêt à donner un coup de main et profiter des bons moments, le dernier à partir... Patrick Corbat siège maintenant autour de la table du Conseil, je pense que tu l'aurais beaucoup apprécié. Tu nous manques à tous et il est clair que nous nous retrouverons tôt ou tard pour fumer un bon cigare « puro » cubain que tu aimais tant.

Adieu l'ami

Nous pensons fort à Éliane, Aline et ses enfants.

Suzanne



SOCIAL

Nouveau service de la Croix-Rouge pour le transport des Aînés



La Croix-Rouge genevoise a le plaisir d'annoncer à l'ensemble du réseau socio-sanitaire genevois de l'ouverture, dès aujourd'hui, de Transports Croix-Rouge. Ce nouveau service propose une solution de transport, que ce soit pour rendre visite à un parent, aller chez le coiffeur, participer à un évènement culturel ou se rendre à un rendez-vous médical.

Pour qui ?

Personnes à l'âge de la retraite, à mobilité réduite, résidentes à domicile.
Nous n'effectuons pas de transport avec des chaises roulantes.

Un accompagnement de porte à porte

Les conducteurs-trices bénévoles accompagnent de la porte du domicile à la porte de la destination. Ils-elles vous attendent pendant votre rendez-vous et vous reconduisent à votre domicile.

Quand ?

Les transports s'effectuent du lundi au vendredi de 8h à 18h (exceptionnellement soirs ou samedi /dimanche), avec une réservation de 48 heures à l'avance.

Où et combien ?

Dans tout le canton de Genève
Trajet aller TTC : 5.40 CHF
Trajet aller-retour TTC : 10.80 CHF
En cas de difficulté financière, une aide peut être apportée.

Comment ?

Pour commander une course, il suffit de nous contacter par téléphone ou e-mail. La Croix-Rouge genevoise cherchera un-e conducteur-trice bénévole disponible le plus rapidement possible (généralement minimum 48 heures de délai). Un-e conducteur-trice bénévole vient vous chercher, avec son propre véhicule, pour vous mener à bon port. Vous payez, sur facture, une indemnité pour les frais kilométriques ainsi que d'éventuels frais de parking ou d'attente.

Transports Croix-Rouge

Permanence téléphonique lundi, mardi, jeudi et vendredi de 08h30 à 12h30
Tel. 022 304 04 81
transports@croix-rouge-ge.ch

www.croix-rouge-ge.ch

Envie de s'évader pour les fêtes ?

Venez passer un séjour de Noël à la Nouvelle Roseraie !
Deux semaines encore disponibles :

- du 13 au 20 décembre et/ou
- du 20 au 27 décembre.

Une ambiance chaleureuse et festive vous attend pour finir l'année en beauté.

Au programme : marché de Noël, visites culturelles, apéritif en musique, repas festif et bien d'autres activités.

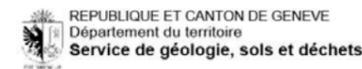
Pour plus de renseignements et vous inscrire, contactez le secrétariat de la Nouvelle Roseraie au 022 420 42 90 ou vacanceseniors@hospicegeneral.ch

ENVIRONNEMENT

Russin : baisse significative des déchets par habitant !

Le tableau des déchets par habitant montre une baisse drastique au fil des ans, toujours en-deçà de la moyenne cantonale depuis 2021.

ÉVOLUTION DES DÉCHETS INCINÉRÉS ENTRE 2018 ET 2022



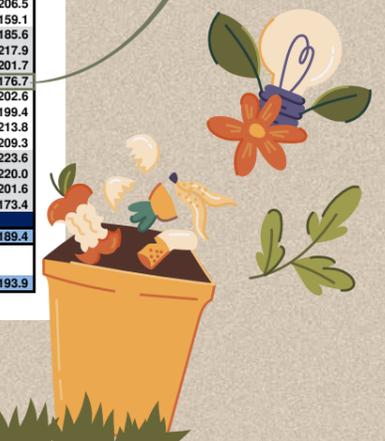
Inventaire cantonal des déchets 2022 Rapports par communes

Tableau 1: DÉCHETS URBAINS DES MÉNAGES INCINÉRÉS (ÉVOLUTION ENTRE 2018 ET 2022)

Commune	Quantité en tonnes					Par habitants en kg				
	2018	2019	2020	2021	2022	2018	2019	2020	2021	2022
Genève	39'312	38'424	39'585	39'447	36'981	193.5	187.1	193.1	192.6	180.4
Aire-la-Ville	197	190	201	194	191	167.7	163.0	174.3	170.6	167.0
Anières	591	633	654	651	634	239.4	258.8	268.9	262.4	246.7
Avully	371	405	380	404	375	211.1	235.9	216.9	234.3	215.6
Avusy	302	299	291	304	284	211.9	213.4	207.6	220.6	202.9
Bardonnex	405	538	448	481	432	176.6	237.2	187.7	193.6	170.4
Bellevue	683	664	737	752	850	208.9	198.7	213.3	213.6	210.1
Bernex	2'027	1'964	1'989	2'015	1'924	196.3	190.2	192.9	196.0	183.8
Carouge	4'020	3'995	4'260	4'056	3'743	176.6	173.5	185.9	178.5	164.9
Carigny	152	160	176	176	162	158.1	162.4	181.7	174.2	157.5
Céligny	220	270	270	217	188	271.3	335.0	339.1	262.6	219.1
Chancy	310	324	316	333	311	184.5	190.7	185.8	197.6	188.0
Chêne-Bougeries	2'723	2'601	2'574	2'800	2'731	222.5	207.3	203.9	213.4	203.6
Chêne-Bourg	2'082	2'015	2'085	1'962	1'978	238.5	231.5	237.5	220.5	221.7
Choulex	256	286	293	265	266	215.7	238.8	245.9	219.2	214.6
Collex-Bossy	280	292	322	297	282	167.4	176.7	191.8	173.0	161.3
Collonge-Bellerive	2'017	2'143	2'144	2'087	2'007	244.9	256.4	252.6	243.8	234.1
Cologny	1'178	1'158	1'259	1'387	1'343	212.3	207.5	214.6	233.8	221.5
Corignion	899	890	835	810	774	193.5	191.8	181.9	177.4	168.1
Corsier	537	561	575	549	502	252.1	253.9	249.2	236.7	218.9
Dardagny	423	415	425	390	354	225.1	220.6	227.3	208.7	189.9
Genthod	515	498	506	458	447	182.3	174.4	175.3	159.2	154.6
Grand-Saconnex	2'490	2'484	2'474	2'437	2'340	206.1	202.5	199.6	197.9	190.1
Gy	121	133	132	129	130	250.6	271.6	276.5	269.5	257.3
Hermance	291	291	273	265	272	270.7	276.3	253.4	229.5	222.6
Jussy	356	307	343	296	333	279.9	248.0	277.6	244.5	275.2
Laconnex	114	105	121	98	112	164.8	152.1	169.3	142.4	157.4
Lancy	6'008	5'945	6'314	6'639	6'444	182.1	177.6	185.5	193.4	185.0
Meinier	508	522	499	477	465	237.3	245.7	235.1	227.4	223.4
Meyrin	4'870	4'875	5'172	5'315	5'295	193.1	189.8	197.7	201.5	198.9
Onex	3'276	3'204	3'309	3'281	3'138	172.7	167.7	174.2	173.7	166.5
Perly-Certoux	672	700	717	683	650	219.9	225.2	229.1	218.4	206.5
Plan-les-Quates	1'841	1'774	1'866	1'992	1'928	172.0	166.4	175.6	169.2	159.1
Pregny-Chambésy	831	742	718	707	720	225.1	201.2	192.4	186.5	185.6
Presinge	187	192	194	192	165	258.3	260.7	273.8	269.3	217.9
Puplinge	545	526	567	523	509	221.0	212.6	228.0	207.7	201.7
Russin	147	138	126	100	94	271.7	256.8	233.8	188.7	176.7
Satigny	854	874	907	942	915	203.1	202.2	210.0	213.8	202.6
Soral	200	194	203	208	192	232.3	203.7	208.0	213.9	199.4
Thonex	3'151	3'185	3'267	3'361	3'489	221.7	223.6	222.7	224.7	213.8
Troinex	616	607	552	540	552	246.2	241.4	216.4	207.9	209.3
Vandoeuvres	666	659	722	696	653	261.5	251.3	257.9	240.0	223.6
Vernier	7'217	6'996	7'439	7'989	8'156	205.8	198.5	211.6	223.3	220.0
Versoix	3'027	2'805	2'882	2'940	2'710	225.1	208.5	215.4	219.9	201.6
Veyrier	2'314	2'180	2'308	2'275	2'070	198.6	182.8	194.3	192.1	173.4
Total / Moyenne	99'801	98'163	101'443	102'122	98'090	198.9	193.7	199.4	199.5	189.4
ESREC	1'892	2'064	2'411	2'487	2'332					
Total / Moyenne	101'693	100'227	103'854	104'610	100'423	202.7	197.8	204.1	204.3	193.9

RUSSIN 2022
QUANTITÉ
EN TONNES
94

PAR
HABITANTS
EN KG
176,1





Russin ; de lanterne rouge au podium des 12 meilleures !

Les objectifs 2020-2025 du plan cantonal de gestion des déchets édités par l'Office cantonal de l'environnement (OCEV) sont clairs; diminuer la quantité annuelle des déchets incinérables d'ici décembre 2024. Pour atteindre cette intention, il conviendra naturellement d'améliorer le tri et de la valorisation des déchets recyclables et organiques.

Le plan cantonal susmentionné, qui comprend 166 pages, n'est probablement pas le livre de chevet de chacun d'entre vous, cependant, au niveau des ménages, l'objectif à atteindre serait que le poids cumulé des sacs poubelle, déposés chaque vendredi devant votre domicile, n'excède pas les 160 kg par habitant et par année...

Pour mémoire, en 2018, selon les statistiques cantonales, nous étions à... 272 kg par habitant ! Ce qui nous situait, au niveau des autres communes, dans le duo des plus gros émetteurs de déchets incinérables par habitant...

Puis, vint l'année 2019 avec, oh surprise, une petite baisse à 257 kilos, suivie par 2020 avec son encourageant 234 kilos qui, tout de même, nous éjecta, de justesse, du top 12 des plus piètres trieurs par habitant! (Mais, néanmoins, encore bien, bien loin des 160 kg fixés aux objectifs cantonaux 2024...). Puis... vint 2021 et... la chute! mais alors une belle grosse chute, celle qui, avec nos 188 kilos de déchets incinérables par habitant, nous mena tout droit, et pour la première fois, en dessous de la moyenne cantonale !

Encore mieux : avec ses 176.7 kg annuels par Russinois, soit 17 kilos de moins que la moyenne cantonale, l'année 2022 nous a, cette fois-ci, propulsés à l'opposé de la queue de peloton, soit directement dans le top 12 des meilleures communes

en termes de faiblesse de production de déchets incinérables par foyer !

Bien loin des deux actuelles lanternes rouges, d'ici décembre 2024, il ne nous restera plus qu'à perdre 16 petits kilos de déchets incinérables par habitant, et ainsi, avec fierté, nous aurons atteint les objectifs fixés par l'OCEV.

Pour ce faire, dès janvier 2024, et pour une durée probatoire d'une année, l'ensemble des sites de récupérations existants seront complétés par des containers « Fer/Alu » ainsi que par des bacs à déchets verts (petits déchets organiques de jardin et de cuisine). De plus, sur les sites Molards, Croix-de-Plomb et Christopes les espaces de récupérations « Papiers/cartons » existants seront agrandis.

Nous pourrions expliquer ces spectaculaires baisses consécutives, par une pompeuse mise en avant des structures de tri mises en place dès 2018 sur plusieurs sites de notre commune, par les nombreuses actions de terrain et autres articles de sensibilisation publiés dans notre journal communal, cependant je pense que cette vision de la situation serait très réductrice à l'égard du sens des responsabilités qui existe en chacun de nous. En effet, il me paraît évident que ces revirements spectaculaires dans nos comportements ont été, avant tout, générés par un changement de culture et par une prise de conscience individuelle et réfléchie à l'égard des enjeux environnementaux et vitaux qui nous attendent dans un avenir proche.

Quoi qu'il en soit, un grand merci à tous pour cette réussite !

Par contre...

...si vous avez la chance d'avoir l'inventaire cantonal des déchets sur votre table de chevet (très utile pour s'endormir rapidement) vous constaterez en page 6 que, pour la commune de Russin, le poids en consommation en verre pour 2022 se monte à plus de... 80 kg par année et par habitant ! Soit près de trois fois la moyenne cantonale...

À titre de comparaison, Genève-ville est à 23.8 kg de consommation de verre par habitant, Dardagny 48.3 kg et Satigny 47.6 kg...

De telles différences sont difficilement explicables faute de connaître, en détail, la forme et la nature des nombreux récipients en verre qui sont majoritairement consommés et recyclés sur notre commune... Cela étant, ce chiffre hors du commun prouve clairement que l'on trie et recycle parfaitement notre verre et c'est bien l'essentiel.

Didier Frossard



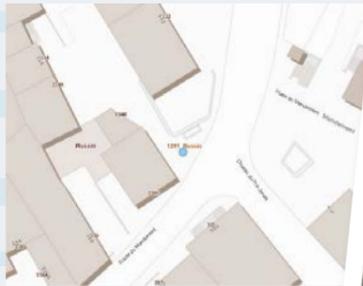
Fontaines de Russin

C'est quoi au juste une fontaine ? C'est une source d'eau vive jaillissant du sol naturellement ou artificiellement, et se déversant généralement dans un bassin. La Commune de Russin en possède huit : quatre fontaines du réseau SIG et quatre de source naturelle. Par David Rodriguez.

LES FONTAINES DU RÉSEAU SIG

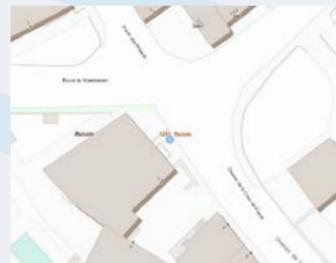
1 Route du Mandement

Débit de 1 litre minute, réparée en 2023



2 Chemin de la Croix-de-Plomb

Débit de 2 litres minute, est une fontaine de prélèvement pour le laboratoire, le débit supplémentaire de 1 litre minute est pris en charge par SIG (changement du limiteur de débit à faire l'hiver 2023-24).



3 Chemin de la Croix-de-Plomb

Débit de 1 litre minute.



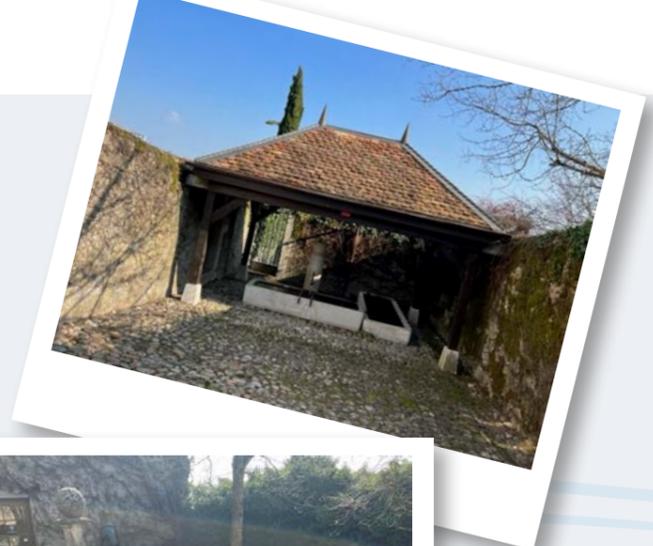
4 Route des Baillets

Débit de 1 litre minute, réparée en 2023



SOURCES NATURELLES

1 Chemin de la Croix-de-Plomb



2 Route des Molards



3 Hameau des Baillets



4 Cimetière de Russin



💧 Il est faux de dire que l'amour est un sentiment : c'est une matière, une substance, une eau fraîche qui coule aux fontaines de l'âme. 💧

Le maître de l'âme, Christian Charrière

Elle ressuscite l'histoire de Russin

Ancienne adjointe au maire, Noëlle Vuadens est à l'origine du groupe de recherches historiques Papyrus, qui a déjà publié pas moins de dix ouvrages.

« Si vous devez faire le portrait d'un habitant de Russin, ce doit être celui de Noëlle Vuadens ! Cette femme est merveilleuse et la commune lui doit beaucoup. Il va juste falloir la convaincre, car elle ne voudra pas qu'on parle d'elle... » L'avertissement est formulé par le maire de cette commune du Mandement, Olivier Favre. Et il sait de quoi il parle. Persuader cette retraitée de nous rencontrer n'a effectivement pas été facile. Mais elle a fini par accepter, non sans avoir demandé à maintes reprises : « Pourquoi moi ? »

« Ça me gêne », glisse-t-elle d'emblée, les mains tremblantes, lorsqu'elle nous reçoit au cœur de l'été dans l'ancienne salle de danse du village, entièrement rénovée. C'est ici que la septuagénaire et d'autres passionnés ressuscitent l'histoire de leur commune, à coups d'expositions et de publications.

Découverte des archives

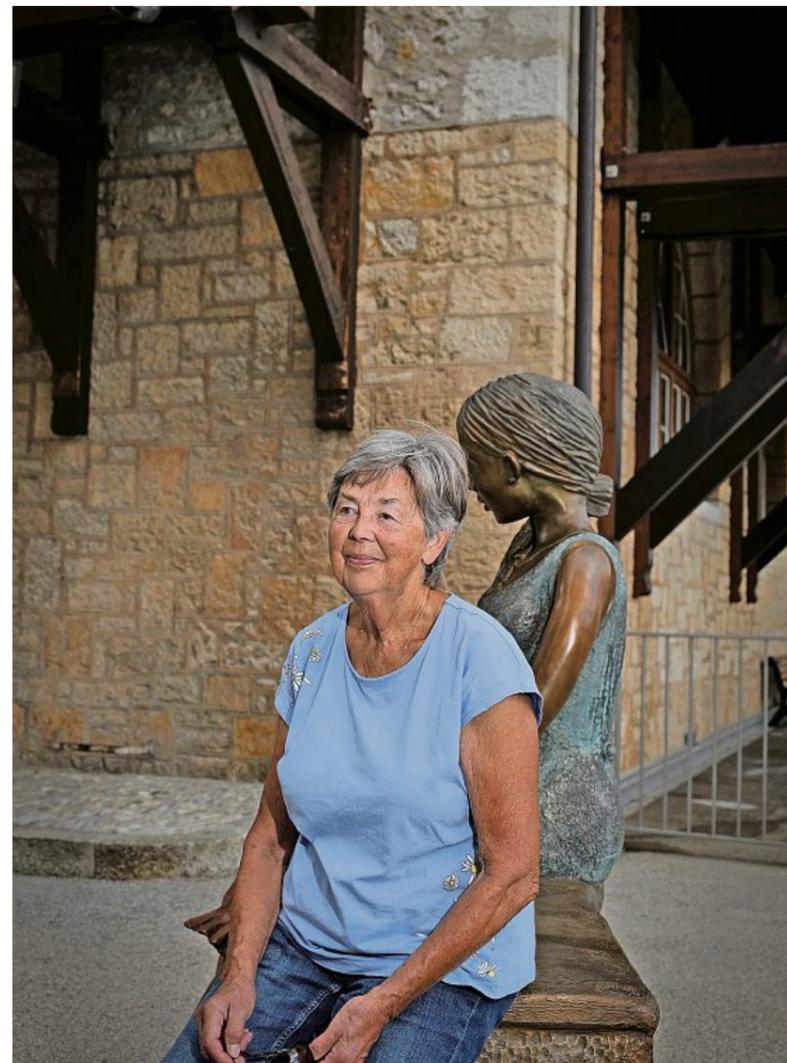
Réuni sous le nom de Papyrus, le groupe de recherches historiques de Russin compte déjà à son actif une dizaine de livres ou brochures. Par exemple, l'histoire de la Fête des vendanges, l'histoire de l'école de Russin, un essai sur les bistrotts du village, un livre sur l'arrivée du chemin de fer dans la commune ou encore l'histoire de la gym du Mandement. Dernières actions en date : une exposition sur les bouchons et les tire-bouchons, au début de l'été, et un ouvrage sur les fameux gâteaux polonais que tout le monde déguste lors de la Fête des vendanges.

Cette passion pour l'histoire communale a commencé en 1991, lorsque Noëlle était adjointe au maire. « J'ai découvert des archives dans une armoire au fond de la mairie et me suis rendu compte que nous avons des petits trésors. Alors j'ai tout sorti et j'ai commencé à les lire. J'ai trouvé cela extraordinaire, car on voit l'évolution de la commune à travers ces écrits. Figurez-vous que les premiers documents sont des lettres d'un ancien maire répondant aux questionnaires de l'administration de Napoléon ! »

« J'ai découvert des archives dans une armoire au fond de la mairie et me suis rendu compte que nous avons des petits trésors. »

L'élue sélectionne alors un par un les documents les plus intéressants. À la clé, un livre relié de 600 pages. « J'ai demandé à mes collègues de me donner leur avis, mais l'ouvrage était tellement imposant que seul un habitant a eu le courage de le lire, se souvient-elle en riant. J'avoue que c'était un peu indigeste, alors j'ai décidé d'en faire un condensé sous forme de petite brochure que j'ai distribuée à tous les élus municipaux. »

Cette première plongée au cœur de l'histoire communale donne envie à la Russinoise d'en savoir davantage. En 2005, aux côtés de Luc Desbaillets, Hubert Rossi et André Polier, elle crée Papyrus. Une petite association qui compte désormais huit membres actifs.



Noëlle Vuadens pose à côté d'une statue de Sylvie Ramu, installée devant l'école de Russin.

Souvenirs de vendanges

Pourtant, Noëlle Vuadens n'est ni historienne ni archiviste. Fille de viticulteurs, elle est née à Peissy, avant de rejoindre Russin à 6 ans, lorsque son père crée le Domaine des Baillets. « J'ai passé mon enfance dans les vignes et mes fins d'été à vendanger, tout en rêvant de devenir couturière, mais ma famille ne voulait pas. On m'a dit que le secrétariat serait bien pour moi, alors je me suis lancée dans un apprentissage de secrétaire. »

La jeune femme travaille ensuite pour la télévision suisse, le magasin Bongénie et se marie. « Pas avec un paysan, glisse-t-elle en souriant. Mon mari était secrétaire adjoint à la mairie de Versoix et clown-animateur le reste du temps ! » Après avoir consacré plusieurs années à ses deux fils, elle reprend son emploi de secrétaire. Parallèlement à ses activités familiales et professionnelles, elle est active au sein des Dames paysannes et des Costumes Genevois. Puis, en 1987, elle plonge dans la politique.

Élections communales

« On m'a approchée pour me demander de me présenter aux élections. Honnêtement, j'ai accepté car j'étais persuadée de ne pas être élue... » murmure-t-elle. Pourtant, les Russinois la portent au poste de conseillère municipale, puis, quatre ans après,

à celui d'adjointe au maire. Une fonction qu'elle conservera pendant huit ans, avant de prendre sa retraite politique, non sans avoir laissé d'excellents souvenirs à ses collègues.

Désormais retraitée, elle prend du temps pour ses trois petits-enfants, ses nombreux animaux (coq, poule, chien), et a repris l'organisation de la fête de la Mémère hiver, qui se déroule chaque année dans sa commune. Et bien sûr, elle continue de rechercher des photos et archives dans les greniers des Russinois.

Caroline Zumbach

Une récolte sous un soleil au Zénith

La récolte 2023 est finie et prête à être dégustée. J'ai le plaisir de vous revenir avec de très bonnes nouvelles sur vos filleules. Petite rétrospective sur un été chaud, très chaud, interminablement chaud... Cette année a amené son lot de surprises, quelques difficultés, mais surtout de grandes réjouissances.

Après un printemps agréable, si ce n'est un peu trop venté, nos belles se sont très bien développées, avec un joli dynamisme, une belle énergie et surtout une santé olympique.

En revanche, côté miel, le vent a eu une grande incidence sur leur capacité de production.

La récolte de mai est malgré tout excellente, nous avons d'ailleurs le privilège d'avoir cette année notre fameux « Miel d'Exception » en revanche en quantité limitée.

Le mois de juin quant à lui a été particulièrement intense. Les colonies étaient somptueuses, fortes, productives et très peuplées. Elles ont eu besoin d'un suivi au cordeau. La reine en pleine activité de ponte depuis le début avril a commencé à réduire sa ponte vers la fin juin. Simultanément, les ouvrières ont commencé à se séparer des mâles, bouches alors jugées inutiles à nourrir. Deux signaux forts pour nous dans la conduite à tenir pour le futur de nos protégées. Nos ouvrières nous donnaient à ce moment-là, l'illusion de se préparer à l'hivernage, alors que nous étions sous des chaleurs caniculaires. Une telle contradiction n'était pas de bon augure, cela a décuplé notre vigilance. Nous avons alors traduit cela comme un stress devant les réserves de nourriture et avons décidé de ne pas récolter le miel de juin. Quinze jours plus tard, elles avaient quasiment consommé tout ce qu'elles avaient récolté.

Puis, les températures se sont adoucies, nos ouvrières ont repris le chemin des champs et nous ont offert une merveilleuse récolte de juillet. Réjouissez-vous de la goûter, ce millésime juillet 2023 est vraiment différent et inédit, allant du brun foncé au jaune paille. Il en est de même pour leurs goûts suaves, délicats, exubérants..., généreux, le grand écart des saveurs.

Fin juillet, la saison était loin d'être terminée pour nos protégées et pour nous. Pourtant, le manque de pollen et de nectar dû aux grosses chaleurs ainsi qu'au manque d'eau a entraîné une diminution de la ponte de nos reines. À ce stade, notre inquiétude, c'est la relève. En effet, c'est au mois d'août et de septembre que les reines vont pondre les abeilles d'hiver. Les œufs pondus deviendront ouvrières 21 jours plus tard. Le développement de nos colonies est donc crucial à cette époque de l'année. Le printemps et l'hivernage de nos belles sont les périodes les plus techniques, stressantes et importantes pour nous et la vitalité de nos abeilles.

Les conditions météorologiques surprenantes du mois d'août et de septembre nous ont donné de très beaux moments avec nos filles, mais aussi, du fil à retordre. Les petites rentrent du nectar frais dans les ruches depuis début septembre, ainsi que du pollen qu'elles trouvent principalement sur le lierre, mais pas seulement. Leurs réserves sont abondantes, elles sont en pleine forme, un tonus essentiel pour lutter contre les frelons asiatiques qui ne cessent de proliférer.

Contrairement aux informations données par la presse nous sommes à plus de 70 nids détruits au lieu des 15 annoncés. Pour protéger nos belles, il faut être soudés. Le travail des gardes faunes, du pôle invertébrés

et des pompiers, est fantastique. Sans leurs aides, nous ne pourrions pas intervenir avec la même efficacité sur les nids à supprimer. Un grand merci à eux.

Si 4 de nos ruchers ont été attaqués, nos belles ont su se défendre en attendant que nous trouvions l'habitat des frelons et que nos pompiers les détruisent. Rares sont les ruches attaquées qui n'ont pas survécu. Aujourd'hui il est illusoire de se dire que nous allons nous débarrasser du frelon asiatique, malheureusement pour nos abeilles le retour en arrière est impossible.

C'est ici que votre aide et votre soutien sont extrêmement importants dans notre quotidien, pourquoi? Seules les ruches fortes, saines et populeuses sont capables de se défendre. Conduire aujourd'hui ces ruches avec l'objectif de les rendre plus fortes est primordial. Il devrait être le seul objectif de chaque apiculteur. Inévitablement, cela passera par une diminution de leur capacité de production.

Les abeilles neutralisent le frelon et augmentent la température de leurs corps pour le tuer. Si elles sont concentrées sur leurs défenses ou la gestion d'un été trop chaud, le temps consacré à récolter le miel s'amenuise. Si elles stressent à l'idée de sortir de la ruche ou mènent une parade devant le trou de vol pour décourager les attaques des frelons, encore une fois, elles ne partent pas en récolte. Si l'apiculteur, parallèlement à leurs efforts, récolte le miel en abondance, il fragilisera ses abeilles.

Notre mantra est la sauvegarde des abeilles sans aucune concession. Je ne me permettrai jamais de récolter leur précieux miel, si ce n'est pas le bon moment pour elles. Et c'est grâce à vous que je peux prendre ces décisions. Sans votre aide et votre soutien à tous, cela serait impossible.

Stéphanie Vuadens

ARCHE DES ABEILLES

Fondation pour la sauvegarde des abeilles et l'éducation de la jeunesse

Contact :
Stéphanie Vuadens, fondatrice
076 570 50 02
stephanie@archedesabeilles.ch



BON À SAVOIR

Savez-vous que l'une des premières pièces de monnaie avait le symbole d'une abeille ?

Savez-vous qu'il y a des enzymes vivantes dans le miel ?

Savez-vous qu'au contact d'une cuillère en métal ces enzymes meurent ? La meilleure façon de manger du miel est avec une cuillère en bois, si vous n'en trouvez pas, utilisez-en une en matière plastique.

Savez-vous que le miel contient une substance qui aide votre cerveau à mieux fonctionner ?

Savez-vous que le miel est l'un des rares aliments qui, consommé seul, peut conserver en vie ?

Savez-vous que les abeilles ont sauvé les Africains de la famine ? Qu'une cuillerée de miel est suffisante pour maintenir la vie humaine pendant 24 heures ?

Savez-vous que la propolis produite par les abeilles est l'un des **ANTIBIOTIQUES** naturels les plus puissants ?

Savez-vous que le miel n'a pas de date de péremption ?

Savez-vous que le corps des grands empereurs était enterré dans un cercueil doré puis recouvert de miel pour l'empêcher de pourrir ?

Savez-vous que le terme « **LUNE DE MIEL** » vient du fait que les jeunes mariés consommaient du miel pour la fertilité après le mariage ?

Savez-vous qu'une abeille vit moins de 40 jours, visite au moins 1.000 fleurs et produit moins d'une cuillère à café de miel, mais pour elle c'est toute une vie.



Le miel & les abeilles

L'école de Russin a eu la chance d'avoir une chouette activité proposée par la Mairie : deux apiculteurs ont animé dans nos trois classes un atelier de présentation sur le thème des abeilles !



Les élèves ont été passionnés par ces présentations et ont eu la chance de recevoir un pot de miel des récoltes « Les miels de Stéphanie » venant directement de Russin.

Voici un petit résumé de ce que nos élèves ont appris et apprécié : tous ont aimé recevoir un pot de miel.

Anissa, Ella et Elio ne savaient pas que le frelon asiatique existait et qu'il mangeait des abeilles.

Eloa ne savait pas que les abeilles piquaient et qu'elles faisaient du miel.

Lionel ignorait que les guêpes étaient carnivores.

Lhyo et Charline ont été intéressées de découvrir comment celles-ci découpent un poulet pour le manger.

Victoria n'a plus de peine à distinguer maintenant les guêpes des abeilles.

Matteo ne connaissait pas la couleur des abeilles.

Riga et Lisa ne pensaient pas que les guêpes continuaient à vivre après avoir piqué quelqu'un.

Hugo était content de savoir que les abeilles sauvages ne piquent pas autant que leurs consœurs domestiques.

Esteban a appris que le dard des abeilles était « cranté » et qu'il restait dans la peau après la piqûre, ce qui les fait mourir.

Ryan et Elia étaient très intéressés d'apprendre que les abeilles se passaient de « bouche à bouche » le nectar, récolté dans les fleurs, afin de fabriquer du miel.

Lara ne savait pas que la salive des abeilles servait à transformer le nectar en miel.

Marlow a appris comment les fleurs se pollinisaient grâce aux abeilles qui vont de fleurs en fleurs.

Oona, Lionel, Alessia, David et Alexandre ne savaient pas que les abeilles avaient 5 yeux.

Tous les élèves et les enseignantes remercient la Mairie de Russin et également « Les miels de Stéphanie » pour ce moment enrichissant avec des apiculteurs régionaux.



Valérie Schulz

Enseignante Établissement Primaire du Mandement / École de Russin

www.mielsdestephanie.ch

Cléopâtre de Russin



Née à Alexandrie en 69 av. J.-C., Cléopâtre VII est l'une des rares femmes à avoir régné sur l'Égypte antique, tout d'abord entre 51 et 30 av. J.-C. avec ses frères-époux Ptolémée XIII et Ptolémée XIV, puis aux côtés du général romain Marc Antoine. Mais la Cléopâtre dont je vais vous parler est née dans un hameau de notre beau village de Russin !

Le saviez-vous ? Barbara Polier y crée des poupées en porcelaine depuis une quarantaine d'années. Mais comment imaginer le visage de cette petite Reine si des historiens chevronnés l'imaginent différemment ? L'un la décrit comme une Égyptienne à la peau mate et la chevelure foncée, un autre la voit blonde avec des yeux bleus puisque descendante de Macédoniens...

Loin de s'en laisser conter, sa Cléopâtre prend forme sur une masse de terre cuite façonnée par ses mains expertes ; puis, il faut construire des moules en plâtre autour des différentes parties du corps. Couler dans ces moules la porcelaine liquide qui, en séchant, formera la tête, le corps, les bras et jambes qui devront être polis avant la cuisson. Il faut ensuite de longues heures de travail pour peindre, recuire, mettre en place les yeux, les cheveux, confectionner les habits, les sandales, et enfin la couronne !

La poupée terminée a bonne allure et Barbara décide de la faire voyager en Angleterre où, cette année a eu lieu (hé oui !), un Congrès mondial de la Poupée. Elle choisit de la présenter au concours qui comprend plusieurs catégories différentes (exotiques, miniatures, tableaux, copies de poupées anciennes, etc.) Une dizaine de pays sont représentés. Plusieurs artistes de

Suisse, généralement de Suisse alémanique, et deux du Canton de Genève, voient leurs œuvres notées par quelques juges confirmés. Le public, qui visite l'exposition de toutes ces créatures, peut également donner son avis.

Après quelques jours sur le méridien de Greenwich, Cléopâtre de Russin est revenue chez elle... médaillée d'argent ! Au grand bonheur de Barbara récompensée par le succès de sa protégée !

André Polier





De la vigne au pressoir

Une fois le raisin coupé il faut le conduire à la cave pour en extraire le jus et comment s'y prend-on ?



Avant 1933, date de la fondation de la Cave du Mandement, tous les viticulteurs de notre région produisaient, récoltaient, élevaient et vendaient leur récolte de manière indépendante. Pour amener la récolte à leur cave, ils utilisaient une bossette en bois sur laquelle on fixait un entonnoir pour vider les brantes.

Pour des raisons pratiques, les sociétaires de la Cave du Mandement ont dû se plier aux ordres et utilisent désormais des demi-muids. Tonneaux en bois d'une contenance d'environ 600 litres auxquels on enlevait le couvercle et que l'on posait debout sur les chars.

Quelques semaines avant le temps des vendanges, il fallait remplir ces fûts d'eau mélangés à de la sciure de bois afin que les douves se dilatent et redeviennent étanches. Il fallait aussi avoir beaucoup de place pour les stocker pendant le reste de l'année et surtout enduire le bois d'huile de lin pour le nourrir.

De plus, au fil du temps le bois vieillissant mal, est devenu terne et triste. Un Russinois, jamais à court d'idées, propose de leur donner un aspect plus joyeux en peignant chaque tonneau. Mais de quelle couleur allait-on les recouvrir ? Il imagine les couleurs des partis politiques sans conviction ! Non plutôt les couleurs du Servette football club ! Et ni une ni deux voilà tous ses tonneaux devenus grenats et argent. Magnifique !

Son idée est reprise par d'autres viticulteurs de la commune et puis du Mandement. Et bientôt les chars qui sillonnent la région se parent de diverses couleurs, ici c'est le jaune et bleu ou le gris souris, le vert clair et blanc, le vert foncé et le noir, le brun et le noir, etc. Une couleur sur le bois et une autre sur les cercles. Ceux qui se sentent une vocation artistique décorent même les demi-muids avec des motifs divers.

Une jolie coutume voulait que le dernier convoi, en partance pour la cave à la fin de la récolte, soit décoré de superbes bouquets de dahlia et de vendangettes. Une manière de préciser : chez nous le travail est terminé !



Dès la vendange de 1974, après l'agrandissement de la Cave du Mandement les sociétaires ont été contraints d'acquérir de nouveaux récipients correspondants aux infrastructures récemment installées. Il s'agit de bacs empilables, en polyester d'une contenance de 1000 litres de forme carrée évasée sur le haut. Des voies se sont élevées pour dire qu'on ne met pas le raisin, produit noble, dans du plastique ! Les exigences de la modernité ont eu raison de cette rébellion et chaque propriétaire a reçu un numéro qu'il devait inscrire sur les bacs de façon visible.

Certains même se sont appliqués à décorer ces nouveaux conteneurs. À Russin, un viticulteur a pendant 14 ans fait peindre, chaque année un nouveau motif reflétant un sujet d'actualité ou de politique régionale, nationale ou internationale, d'autres les ont plus simplement personnalisés en reproduisant des initiales.

La Cave a connu les déboires que l'on sait et finalement un bâtiment a été construit à la Zimesa et à nouveau, dès 2007, pour accéder aux pressoirs, les sociétaires ont dû acheter des benes tractées. Elles sont certainement très pratiques, mais il n'y a plus de place pour les décorations et les couleurs personnelles. C'est la rançon de la modernité !

PAPYRUS/nv



Anecdote

Il était un lieu mythique au centre de Satigny, le café du Soleil. La plupart des paysans du Mandement s'y retrouvaient pour parler politique et se tenir au courant des dernières nouvelles. À la période des vendanges, l'affluence était encore plus grande.

Une famille vaudoise habitant la commune de Satigny et s'y trouvant bien, souhaite obtenir la naturalisation genevoise. Mais voilà les demi-muids de leur exploitation avaient été peints en verts et blanc il n'en fallait pas plus pour titiller la malice de certains. Donc, ce jour-là, armé d'un compresseur et de pots de peinture, un viticulteur de Russin, avec la complicité des quelques gaillards, quittent discrètement le café où le candidat à la nationalité genevoise se désaltérait. Rapidement ils attellent le char du candidat avec les tonneaux et vont le dissimuler derrière le bâtiment de la Cave. Encore plus rapidement ils recouvrent lesdits tonneaux de couleur rouge et jaune et ni vu ni connu tout est remis en place et ils se réinstallent au bistrot en attendant impatients le moment de la sortie de l'établissement.

Ils ne furent pas déçus, le propriétaire qui ne reconnaît pas tout de suite son char, après quelques hésitations, comprend qu'on se moque de lui, part furieux cacher ses tonneaux. Ils ont certainement fini brûlés, car jamais personne ne les a revus !

L'histoire pourrait s'arrêter là, mais non pas du tout, la rigolade est parfois cruelle. Un inspecteur vient à Satigny incognito pour s'enquérir sur place de la « réputation » de ce candidat. Il s'arrête donc au café du Soleil et questionne les personnes présentes, chacun y va de son commentaire négatif, sans penser à mal, juste pour rire un peu ! Seulement l'inspecteur, lui, il prend tout pour argent comptant et son rapport est négatif !

La famille restera donc vaudoise, y en a point comme nous !

PAPYRUS/nv

Potée de lentilles et courge

L'alimentation est responsable de 16% du bilan carbone genevois. Pour réduire cet impact, le programme « Nourrir la Ville » vise à favoriser la souveraineté alimentaire, soutenir le commerce de proximité, lutter contre le gaspillage alimentaire et encourager la consommation des produits locaux respectueux de l'environnement, en misant notamment sur le bio ou des propositions végétariennes. Afin d'illustrer les engagements de la Ville de Genève, voici une recette créée par Aurélien Bertin, cuisinier du Tonic, restaurant faisant partie des lauréat-e-s du Concours de la restauration durable 2022. Bonne préparation et bon appétit !

3 oignons
3 gousses d'ail
3 cm de gingembre
500 g de courge muscade GRTA
200 g de lentilles GRTA
Coriandre fraîche ou sèche
Huile de tournesol
1 boîte de tomates pelées (600 g environ)
1 c. à soupe de chacun de ces ingrédients :
graines de cumin, garam masala, cumin en poudre, coriandre en poudre, curcuma en poudre

- Éplucher, tailler en dés et cuire la courge à la vapeur (environ 10 min)
- Réduire la courge en purée et réserver
- Cuire les lentilles à l'eau, sans sel (environ 20 minutes), rincer et refroidir puis réserver
- Dans une casserole à bord haut, faire chauffer 1 cm de fond d'huile de tournesol
- Y ajouter dans l'ordre les graines de cumin, laisser 1 min, puis les oignons hachés
- Y ajouter l'ail haché puis le gingembre haché finement
- Après coloration, ajouter toutes les épices et mouiller à hauteur
- Laisser réduire sans que cela ne colle
- Ajouter la boîte de pulpe de tomates, la purée de courge et laisser cuire à couvert sur feu doux, saler et poivrer
- Après cuisson, ajouter les lentilles et laisser mijoter à feu très doux
- Parsemer de coriandre et servir avec du riz.

Vous trouverez les ingrédients de cette recette dans le répertoire des bonnes adresses de l'alimentation durable : www.geneve.ch/adresses-allmentation-durable

Histoire d'école

Il était une fois à l'école de Russin, avant le regroupement scolaire, un élève particulièrement audacieux et astucieux. Voici le dialogue qui a marqué de nombreux esprits.

L'enseignant: quel âge à ton père?

L'élève: il a 10 ans.

L'enseignant: mais ce n'est pas possible.

L'élève: si, il est devenu père à ma naissance.

...

L'enseignant: bon d'accord, épelle-moi maintenant le mot crocodile.

L'élève: K-R-O-K-O-D-I-L

L'enseignant: non, c'est faux.

L'élève: peut-être que c'est faux, mais vous m'avez demandé de l'épeler.

...

L'enseignant: je te signale que la composition que tu devais écrire sur « Mon Chien » est la même que celle de ton frère, l'as-tu copié ?

L'élève: non mais on a le même chien.

...

L'enseignant: tu me fatigues! Dis-moi maintenant comment appelle-t-on une personne qui n'arrête pas de parler même si personne n'écoute ?

L'élève: un enseignant !

C'en était trop. Au bord du burn-out, l'enseignant a dû demander son transfert dans un autre établissement scolaire. D'aucuns se reconnaîtront.



Mais qui est-ce ?

Pour découvrir la nouvelle association des villages de Dardagny et Russin

Réservez votre 2 mars et vous verrez !

PS : si vous êtes une femme et que vous voulez vous investir dans les communes de Dardagny et Russin vous pouvez écrire à
Laura Monnier : 076/381.94.13

Calendrier

FENÊTRES DE L'AVENT

Se référer au panneau d'affichage communal ou Mairie
Décembre 2023

CONTES À REBOURS

Russin & Dardagny
du 1er au 23 décembre 2023

DÉCORATION SAPIN, SOUPE ET VERRÉE ÉPICERIE

2 décembre 2023 dès 11h30

VIDE-GRENIER

Salle Communale de l'École
2 et 3 décembre 2023 de 10h à 16h

CLUB DES AÎNÉ(E)S

5 décembre 2023 - 16 janvier - 13 février
19 mars - 16 avril - 14 mai - 18 juin
17 septembre - 29 octobre - 19 novembre
10 décembre 2024

DINER AU VIGNOBLE DORÉ

Personnes seules 70 ans+
9 décembre 2023

APÉRITIF DE LA NOUVELLE ANNÉE

7 janvier 2024

ENLÈVEMENT SAPIN

Matinée 8 janvier 2024

LEVÉE DES ENCOMBRANTS

Les jeudis 11 janvier - 11 avril - 11 octobre
2024

SAMEDIS DE SKI AUX DIABLERETS

13 - 20 - 27 janvier - 3 - 10 février 2024

BIBLIOBUS 2024

Place du Mandement 1 (devant la Mairie)
de 14h à 17h
29 janvier - 26 février - 25 mars - 22 avril
17 juin - 12 août - 9 septembre - 7 octobre
4 novembre - 2 décembre 2024

BICYCLOGUE

Place du Mandement 1 (devant la Mairie)
11 avril - 13 juin - 10 octobre 2024

TOUR DE ROMANDIE À RUSSIN

28 avril 2024

Chers amis de Russin,

L'hiver arrive et malgré le froid l'envie de se retrouver est là !

Comme l'année passée nous vous invitons à vous inscrire aux fenêtres de l'avent. L'idée est de partager un moment de rencontre et de faire connaissance pour les nouveaux habitants autour d'un verre. Il est demandé aux personnes qui reçoivent de décorer une fenêtre, de l'illuminer et d'y faire figurer la date.

Nous vous rappelons que vous pouvez vous inscrire auprès d'Eliane et de Charlotte.
natichunga@icloud.com - 076 223 99 01 - cops@bluewin.ch

La liste définitive des lieux d'accueil sera consultable à la mairie et sur le panneau d'affichage communal.

En espérant vous voir nombreux,
Eliane et Charlotte



Impressum

RUSSINOTES ET ANECDOTES

Semestriel gratuit

Editeur : commune de Russin

Responsable de la publication : Suzanne Serafini

Edition et graphisme : Illyria

Communication - illyria.ch

Impression :

Molésion impressions -

molesonimpressions.ch

Ce magazine est édité

sur du papier 100% recyclé.



JEUX

Par Sylvie Desbaillet

- | | |
|-----------|-----------|
| AEDE | TRINITE |
| AISE | GLACEUSE |
| ASPERITE | HEIM |
| BARDE | HERISSER |
| CHANVRIER | HUILEE |
| CORRECTE | MELANGER |
| CREANCE | NITOUCHE |
| CRESUS | OVALISER |
| DERIVATIF | PAVIE |
| DROLERIE | PEINTURE |
| EMOUVANTE | PETANQUE |
| ETHEREE | PETIOLE |
| ETONNE | PIGMENTE |
| FERMIER | PIPELETTE |
| GAUCHE | PROVINCE |
| REPRISER | RANIMER |
| SABOTAGE | RETREMPER |
| SOUÉ | SENSEE |
| TENAILE | TANIERE |
| | TIRELIRE |

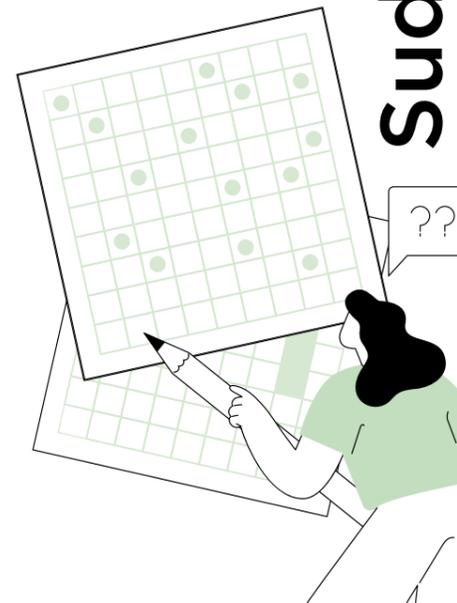
Mot mystère à découvrir en 9 lettres

R	M	F	O	P	C	C	H	A	N	V	R	I	E	R
R	E	I	M	R	E	F	P	E	I	N	T	U	R	E
E	M	S	E	N	E	T	C	E	D	R	A	B	I	P
U	O	S	S	H	I	N	A	R	E	T	N	F	L	T
O	U	S	C	I	A	T	C	N	U	R	I	I	E	I
S	V	U	A	E	R	O	O	D	Q	T	E	T	R	S
E	A	A	R	B	R	E	R	U	A	U	R	H	I	E
G	N	C	L	R	O	O	H	V	C	E	E	E	T	R
L	T	N	E	I	L	T	I	U	M	H	T	T	E	E
A	E	C	O	E	S	R	A	P	I	I	E	M	N	G
C	T	T	R	T	E	E	E	G	N	L	I	E	A	N
E	S	I	A	D	E	R	R	I	E	N	E	D	I	A
U	E	C	N	I	V	O	R	P	A	V	I	E	L	L
S	E	N	S	E	E	T	I	R	E	P	S	A	L	E
E	L	O	I	T	E	P	I	G	M	E	N	T	E	M

A	M	E	N	I	T	E	I	N	H	U	M	A	I	N
R	L	R	E	S	S	I	P	A	T	A	T	E	A	O
E	A	T	P	G	E	T	N	A	V	U	O	M	H	E
S	N	A	E	M	R	O	F	N	O	C	O	U	R	G
I	O	L	R	R	A	A	P	L	A	T	R	E	E	N
L	I	A	T	I	E	B	M	D	T	L	D	R	L	O
A	G	R	E	S	S	E	O	O	A	E	I	E	C	L
E	E	P	M	S	S	I	S	N	C	E	O	C	R	P
R	R	A	A	O	I	R	T	C	N	P	E	A	E	L
E	E	R	I	L	L	E	U	I	A	E	N	L	D	E
V	C	A	D	E	G	S	G	R	G	L	R	P	I	U
E	I	P	M	E	E	I	D	E	E	R	A	E	B	D
C	T	H	A	R	R	O	S	O	I	R	E	D	L	A
H	A	E	L	O	E	B	C	A	P	T	U	R	E	R
E	L	R	E	D	R	A	G	E	R	A	B	L	E	G

- | | |
|----------|----------|
| ABONNER | MALE |
| AGRESSE | MARGE |
| ALTEREE | MOUVANTE |
| AMENITE | ORIGINE |
| ARROSOIR | OTTOMAN |
| BOISERIE | PARAPHER |
| CAPTURER | PATATE |
| CONFORME | PLATREE |
| CREDIBLE | PLONGEON |
| DEPLACER | REALISER |
| DIAMETRE | RECITAL |
| EGEE | REGARDER |
| EOLE | REGIONAL |
| ERABLE | REGLISSE |
| ESCALADE | REVECHE |
| GRADUEL | RISSOLEE |
| HURLANTE | SIEGE |
| IDEE | SUCCEDER |
| INHUMAIN | TAPISSER |
| LEOPARD | TIGRER |

Sudokus



4				5	8			9
	8	2	3	9				7
	6	7		4		8		3
2		9		7		4	3	
6	7		1					
				2	4	7	6	
	2		4				8	
	9	8	2	6	5	1		7
		5			9	3		

	5							4
		7			6			7
			3		2			
	4				9		2	
		8		7		3	6	4
2						8		
		6			8			9
	3			4	7	2		
		4		1				

Comment nous joindre ?

Par téléphone: 022 418 92 70
(répondeur 24h/24h, laissez votre nom et numéro d'emprunteur)

Par e-mail: bibliobus.bmu@ville-ge.ch
Toutes les informations sur: www.bm-geneve.ch

interroge

la réponse est humaine

Vous avez une question et vous souhaitez une réponse personnalisée ? InterroGE est un service de renseignements à distance accessible par formulaire. Le réseau des bibliothèques genevoises vous offre, en moins de trois jours, un résultat fiable et des sources identifiées.

www.interroge.ch

Bibliothèques municipales
une fenêtre sur le monde

bibli-o-bus horaires & infos pratiques

janvier à décembre 2024

Genève,
ville de culture
www.geneve.ch

s'inscrire

L'emprunt de documents à domicile ainsi que l'accès aux ressources numériques à distance nécessitent une inscription préalable au bibli-o-bus ou dans l'une des bibliothèques municipales de la ville de Genève (voir conditions sur notre site internet).

emprunter

Empruntez jusqu'à 20 documents et 10 magazines sur l'ensemble du réseau pour une période de 28 jours.

prolonger

Prolongez jusqu'à 3 fois vos emprunts auprès des bibliothécaires, par téléphone, par e-mail ou via votre espace personnel en ligne.

réserver

Réservez des documents auprès des bibliothécaires, par téléphone ou par e-mail.

Le bibli-o-bus

LE BIBLI-O-BUS EST UN SERVICE PROPOSÉ PAR LA VILLE DE GENÈVE EN COLLABORATION AVEC L'ASSOCIATION DES COMMUNES GENEVOISES. QUATRE VÉHICULES DESSERVENT 28 COMMUNES DANS 35 POINTS DE STATIONNEMENT.

Vous y trouverez un vaste choix de documents pour adultes, enfants et adolescent-e s : des romans, des documentaires, des livres lus ou en grands caractères, des bandes dessinées, des albums illustrés, des films et bien plus encore.

Les bibliothécaires du bibli-o-bus vous orientent dans vos recherches et vous conseillent volontiers selon vos besoins ou vos envies du moment.

L'inscription à ce service est gratuite et donne accès à l'ensemble du réseau des Bibliothèques municipales.

Les bibliothèques municipales en ligne

www.bm-geneve.ch
<https://catalogue-bm.geneve.ch/>

Accédez aux informations pratiques, à l'agenda culturel et à l'ensemble des collections répertoriées sur notre catalogue.

Gérez vos emprunts ou prolongez des documents depuis votre espace personnel.

Empruntez des ebooks (romans et documentaires en français et en anglais, bandes dessinées) et accédez à une plateforme de streaming dédiée aux labels de musique indépendants.

Accédez à des ressources numériques d'autoformation (langues, bureautique, internet, multimédia, développement personnel).

Découvrez les bibliographies et les chroniques littéraires des bibliothécaires, suivez-nous sur les réseaux sociaux.

Livres, e-books,
films, musiques,
journaux, magazines et
formations en ligne :
accédez gratuitement
à l'ensemble de nos
collections !
Plus d'infos sur :
<https://catalogue-bm.geneve.ch/>

www.bm-geneve.ch

retrouvez les Bibliothèques municipales sur les réseaux sociaux

● [facebook.com/genevebm](https://www.facebook.com/genevebm)
● [youtube.com/genevebm](https://www.youtube.com/genevebm)
● [instagram.com/genevebm](https://www.instagram.com/genevebm)

le blog des bibliothécaires
genevebm.com/blog

le site de la médiation numérique
numeriquebm.ch